

FR

«Mons cachés» est un parcours mêlant design urbain et réalité augmentée. Vous êtes amenés à y découvrir Mons sous un autre prisme: ouvrez les yeux, cherchez des personnages montois emblématiques, découvrez des scènes inattendues.

Trouvez et scannez le QR code près des trois installations. Apparaît alors un appareil photo magique vous invitant à découvrir un monde caché. Jouez, amusez-vous avec ces personnages et partagez vos photos sur les réseaux sociaux avec le

#Monscachés

NL

'Mons cachés' is een parcours waar urban design en augmented reality elkaar ontmoeten. Het biedt je de mogelijkheid Bergen te verkennen vanuit een andere invalshoek: kijk rond, zoek typerende Bergense figuren en ontdek onverwachte taferelen.

Zoek en scan de QR-code bij de drie installaties. Er verschijnt dan een magisch fototoestel dat je een hele verborgen wereld doet ontdekken. Speel, leef je uit met deze personages en deel je foto's op social media met de hashtag

#Monscachés

TAKE
A PICTURE



DOWNLOAD
IT



SHARE
IT



FR

L'action DESIGN IN TOWN fait partie du projet INTERREG V DESIGN IN pour lequel Maison du design, IDETA, Designregio Kortrijk, CCI Grand-Lille et Lille—design se sont associés avec un objectif commun: améliorer l'attractivité des centres-villes grâce au design. Cette action, menée simultanément à Mons, Tournai, Courtrai et Lille, amène à réfléchir sur les zones "oubliées" de ces centres-villes.

A Mons, en collaboration avec les autorités locales, la volonté est de répondre à la problématique suivante: «comment ramener le chaland dans les axes commerciaux (particulièrement l'axe gare-piétonnier)?». Sur base des directives définies grâce à un travail de co-création mené en 2019, émerge le projet "Mons cachés", mis sur pied par un binôme de designers transfrontaliers: Nuüd Studio (Lille) et Hovertone (Mons).

CURIEX D'EN SAVOIR PLUS SUR NOS
ACTIONS? [RENDEZ-VOUS SUR DESIGN-IN.CITY](#)

NL

De actie van DESIGN IN TOWN maakt deel uit van het project INTERREG V DESIGN IN waarvoor Maison du Design, IDETA, Designregio Kortrijk, CCI Grand-Lille en Lille—design de handen in elkaar slaan met eenzelfde doel: de stadscentra aantrekkelijker maken aan de hand van design. Deze actie loopt tegelijkertijd in Bergen, Doornik, Kortrijk en Rijsel en wil aanzetten tot nadenken over de 'vergeten' zones in deze stadscentra.

In Bergen wil men in samenwerking met het plaatselijke bestuur een antwoord bieden op het volgende vraagstuk: 'hoe brengen we klanten terug naar de winkelstraten (vooral de as station-voetgangerszone)?'. Gebaseerd op richtlijnen die tot stand zijn gekomen dankzij een cocreatieproject in 2019 ontstond het project 'Mons cachés' uit de grensoverschrijdende samenwerking tussen twee designers: Nuüd Studio (Rijsel) en Hovertone (Bergen).

BENIEUWD NAAR MEER INFORMATIE OVER
ONZE ACTIES? JE VINDT ER ALLES OVER OP
[DESIGN-IN.CITY](#)

Ne pas jeter sur la voie publique / Éditeur responsable : Agence Progress - 84, avenue du coq - 7012 Jemappes

MONS CACHÉS

TROIS INSTALLATIONS TROMPE-L'ŒIL

Jouez,
scannez,
découvrez
et publiez.



MONS CACHÉS

DRIE OPTISCHE ILLUSIES

Speel, scan, ontdek en post.

Dans le cadre du projet INTERREG V - DESIGN IN (action DESIGN IN TOWN).
In het kader van het project INTERREG V - DESIGN IN (actie DESIGN IN TOWN)



Partenaires / Partners



Co-financiers / Medefinanciers



AVEC LE SOUTIEN DU COMITÉ EUROPÉEN DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
WITH SUPPORT FROM THE EUROPEAN UNION

1

FR

Votre regard est attiré par la première installation: une sculpture colorée vous appelle. Selon votre point de vue, deux mots se dévoilent.



NL

Jouw oog valt op de eerste installatie: een gekleurd beeld trekt je aandacht. Vanuit jouw standpunt verschijnen twee woorden.



2

FR

Repérez la borne colorée, où les formes peintes apparaissent comme le prolongement de l'architecture environnante. Levez la tête et admirez le Beffroi.



NL

Ga op het gekleurde punt staan. Daar komen de geschilderde vormen tevoorschijn als een verlenging van de omliggende gebouwen. Kijk omhoog, je ziet het Belfort.



Grâce à un QR code, entrez dans une autre dimension et faites apparaître les Mons cachés qui nous entourent...



Treed via een QR-code in een andere dimensie en laat wat verborgen ligt in Bergen verschijnen ...

www.monscachés.be



3

FR

Amusez-vous avec les plots dessinés au sol. Trouvez l'emplacement idéal pour créer l'illusion parfaite.

NL

Ga aan de slag met de figuren op de grond. Vind de ideale plek voor de perfecte illusie.

